

1. NAME OF CORPORATION / DÉNOMINATION SOCIALE :		
2. CORPORATE ACCESS NUMBER / NUMÉRO D'ENREGISTREMENT :		
3. THE CLASSES AND ANY MAXIMUM NUMBER OF SHARES THAT THE CORPORATION IS AUTHORIZED TO ISSUE: CATÉGORIES D'ACTIONS ET NOMBRE MAXIMAL D'ACTIONS QUE LA SOCIÉTÉ PEUT ÉMETTRE :		
4. RESTRICTIONS IF ANY ON SHARE TRANSFERS / RESTRICTIONS, LE CAS ÉCHÉANT, QUANT AU TRANSFERT D'ACTIONS :		
5. NUMBER (OR MINIMUM AND MAXIMUM NUMBER) OF DIRECTORS: NOMBRE ACTUEL (OU NOMBRE MINIMAL ET MAXIMAL) D'ADMINISTRATEURS/ADMINISTRATRICES :		
6. RESTRICTIONS IF ANY ON BUSINESSES THE CORPORATION MAY CARRY ON: LIMITES IMPOSÉES, LE CAS ÉCHÉANT, AUX ACTIVITÉS COMMERCIALES DE LA SOCIÉTÉ :		
7. OTHER PROVISIONS IF ANY / AUTRES DISPOSITIONS, LE CAS ÉCHÉANT :		
8. DATE / DATE	SIGNATURE / SIGNATURE	TITLE / TITRE

The foregoing restated Articles of Incorporation correctly set out without substantive change the corresponding provisions of the Articles of Incorporation as amended and supersede the original Articles of Incorporation.

*Les présents statuts constitutifs mis à jour reprennent sans les modifier de façon majeure l'ensemble des clauses des statuts constitutifs initiaux et remplacent ces derniers.*

Personal information contained on this form is collected under the *Business Corporations Act* and will be used to compile a public registry. For further information, contact the Manager, Corporate Affairs at (867) 667-5314, toll free within Yukon 1-800-661-0408.

*Les renseignements personnels contenus dans ce document sont recueillis en vertu de la Loi sur les sociétés par actions et seront utilisés afin d'établir un registre public. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le directeur, Entreprises, associations et coopératives, au (867) 667-5314, ou sans frais au Yukon au 1-800-661-0408.*

# Restated Articles of Incorporation

BUSINESS CORPORATIONS ACT

## Instructions:

Please submit this information for filing with the Registrar of Corporations to:

Corporate Affairs, C-6  
Department of Community Services  
Box 2703  
Whitehorse, Yukon Y1A 2C6

- 1. Name of Corporation:** Enter the full legal name of the corporation.
- 2. Corporate Access Number:** This five-digit number will be noted on your certificate of registration or amalgamation.
- 3. The classes and any maximum number of shares...:** If the corporation is only going to have one class of shares, all shares are called common shares. If more than one class is issued, you must list the details of the:
  - a) Rights,
  - b) Privileges,
  - c) Restrictions, and
  - d) Conditionsattached to each class of shares.

All shares **must** be without nominal or par value, and comply with Part 5 of the Act.

- 4. Restrictions if any on Share Transfers:** If you want to restrict the right to transfer shares, give the restriction. If transfer will NOT be restricted, please enter "NONE" on the form.
- 5. Number (or minimum and maximum number) of Directors:** Every Yukon corporation must have at least one director.
- 6. Restrictions if any on business the Corporation may carry on:** If you want to restrict the business that the corporation may carry on:
  - a) Name the restrictions, and
  - b) Make clear whether the corporation is to be restricted TO carry on the business you have named or whether it is restricted FROM carrying on that business.
- 7. Other provisions, if any:** Identify any rules or provisions that are:
  - a) Permitted by the Act or Regulations,
  - b) To be set out in the corporation's bylaws, and
  - c) To form part of the Articles.If there are no other provisions, please enter "NONE" on the form.
- 8. Signature:** This document must be signed by a director, officer, or authorized agent of the corporation.

The **fee** to file Restated Articles of Incorporation is **\$75.00**.

# Statuts constitutifs mis à jour

LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

## Instructions :

*Veillez faire parvenir les renseignements demandés à l'adresse suivante pour dépôt auprès du registraire des sociétés :*

*Entreprises, associations et coopératives, C-6  
Ministère des Services aux collectivités  
C.P. 2703  
Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6*

- 1. Dénomination sociale :** *Inscrivez la dénomination sociale au long.*
- 2. Numéro d'enregistrement :** *Il s'agit du numéro à cinq chiffres inscrit sur le certificat d'inscription ou de fusion.*
- 3. Catégories d'actions et nombre maximal d'actions que la société peut émettre :** *Si la société compte n'émettre qu'une seule catégorie d'actions, celles-ci s'accompagneront toutes de droits identiques. Par contre, si la société émet plus d'une catégorie d'actions, vous devez préciser les caractéristiques propres à chaque catégorie, notamment en ce qui a trait aux éléments suivants :*
  - a) *droits;*
  - b) *privilèges;*
  - c) *restrictions;*
  - d) *conditions.*

*Toutes les actions **doivent** être sans valeur nominale ou au pair et satisfaire aux conditions énoncées à la partie 5 de la Loi.*

- 4. Restrictions, le cas échéant, quant au transfert d'actions:** *Si vous comptez restreindre le droit de transférer des actions, décrivez la nature des restrictions. Si aucune restriction ne s'applique, inscrivez «Aucune» dans l'espace réservé à cette fin.*
- 5. Nombre actuel (ou nombre minimal et maximal) d'administrateurs/administratrices :** *Toute société du Yukon doit avoir au moins un administrateur/une administratrice.*
- 6. Limites imposées, le cas échéant, à l'activité commerciale de la société :** *Si vous voulez poser des limites aux activités commerciales de la société de quelque façon que ce soit :*
  - a) *décrivez la nature des limites et les activités visées;*
  - b) *précisez s'il s'agit d'une interdiction absolue d'exercer l'activité mentionnée ou s'il s'agit de restrictions quant à la façon dont l'activité peut être exercée.*
- 7. Autres dispositions :** *Indiquez toute disposition :*
  - a) *autorisée par la Loi ou le Règlement;*
  - b) *énoncée dans les règlements administratifs de la société;*
  - c) *devant faire partie intégrante des statuts constitutifs de la société.**S'il n'y a pas d'autres dispositions, indiquez «Aucune» dans l'espace réservé à cette fin.*
- 8. Signature :** *Le formulaire doit être signé par un administrateur/ une administratrice, un dirigeant/une dirigeante ou un agent/une agente autorisé(e).*

*Des droits de **75 \$** sont exigés pour le dépôt de statuts constitutifs mis à jour.*